

## RESOCONTO SOMMARIO

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE  
LUCIANO VIOLANTE

**La seduta comincia alle 9,30.**

*La Camera approva il processo verbale della seduta del 25 settembre 1998.*

### **Missioni.**

PRESIDENTE comunica che i deputati complessivamente in missione sono trentasette.

### **Preavviso di votazioni elettroniche.**

PRESIDENTE avverte che decorrono da questo momento i termini regolamentari di preavviso per eventuali votazioni elettroniche.

### **Sull'ordine dei lavori.**

PRESIDENTE ricorda che nella seduta di mercoledì 23 settembre era previsto il seguito dell'esame della proposta di legge n. 4676 e abbinate, concernente l'istituzione di una Commissione parlamentare di inchiesta sulla corruzione politica; in quella occasione sono state formulate due questioni di carattere procedurale: la prima da parte del deputato Li Calzi, che ha chiesto un rinvio della discussione ad un calendario più avanzato; l'altra, formulata dal deputato Meloni e, in senso sostanzialmente analogo, anche dal deputato Cardinale, di rinvio in Commissione del provvedimento.

Ricorda altresì di aver convocato, giovedì 24 settembre, la Giunta per il regolamento e, successivamente, la Conferenza dei presidenti di gruppo.

Dal dibattito svoltosi nell'ambito della Giunta per il regolamento sono emerse le seguenti conclusioni:

le richieste di rinvio in Commissione, come anche quelle di rinvio della discussione in Assemblea, debbono essere tenute distinte dalle questioni pregiudiziali e sospensive;

le richieste di rinvio in Commissione si configurano invece come richiami sull'ordine dei lavori, al pari delle richieste di rinvio della discussione in Assemblea e di quelle di inversione dell'ordine del giorno. Si tratta, infatti, di strumenti che non incidono sul merito del provvedimento in discussione, bensì sulla procedura di esame. La decisione su tali richiami spetta al Presidente;

la proponibilità e l'ammissibilità dei richiami sull'ordine dei lavori non possono essere contestate, neppure se gli stessi riguardino provvedimenti inseriti in calendario su richiesta dei gruppi di opposizione. Si darebbe luogo, altrimenti, ad una diversità di regime procedurale tra tali argomenti e tutti gli altri oggetti all'ordine del giorno dell'Assemblea;

la questione si pone pertanto in termini di un equilibrato temperamento tra l'uso degli strumenti procedurali, che pure rappresentano un elemento ineliminabile di flessibilità, e il rispetto delle decisioni assunte in sede di programmazione dei lavori.

In sede di Conferenza dei Presidenti di gruppo, ferma l'ammissibilità della richiesta di rinvio in Commissione, la Presidenza ha ritenuto di accoglierla, nella considerazione della natura stessa della proposta di legge, delle obiezioni, politiche e di merito, che erano state formulate e del parere espresso dal Comitato dei nove sugli emendamenti presentati. Circa il termine per la ripresa dell'esame in Assemblea, sono emerse posizioni discordanti in seno alla Conferenza. A fronte di ciò la Presidenza ha indicato per la ripresa della discussione in Assemblea la data di martedì 20 ottobre, per proseguire eventualmente nei giorni successivi. La Presidenza fa presente sin d'ora che non darà in quella sede corso ad ulteriori richieste di rinvio, salvo che le stesse non siano concordate tra i gruppi di maggioranza e di opposizione.

**Trasferimento in sede legislativa del disegno di legge n. 4206 e della proposta di legge n. 4205 ed abbinata.**

*La Camera approva il trasferimento in sede legislativa del disegno di legge n. 4206 e della proposta di legge n. 4205 ed abbinata.*

**Discussione di un documento in materia di insindacabilità.**

PRESIDENTE passa ad esaminare il doc. IV-*quater*, n. 36, relativo al deputato Maroni.

Comunica l'organizzazione dei tempi per il dibattito (*vedi resoconto stenografico pag. 3*).

La Giunta propone di dichiarare che i fatti per i quali è in corso il procedimento concernono opinioni espresse dal deputato Maroni nell'esercizio delle sue funzioni.

FILIPPO BERSELLI, *Relatore*, ricorda che la deliberazione da assumere è connessa ad un procedimento civile avviato presso il tribunale di Roma nei confronti del deputato Maroni a seguito di affer-

mazioni rese nell'ambito di alcune interviste giornalistiche aventi ad oggetto il signor Roberto Napoli, ex agente del SISDE; la Giunta si è espressa all'unanimità nel senso che i fatti per i quali è in corso il procedimento concernono opinioni espresse da un parlamentare nell'esercizio delle sue funzioni.

**PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
MARIO CLEMENTE MASTELLA**

ELIO VITO chiede la votazione nominale.

PRESIDENTE, per consentire l'ulteriore decorso del regolamentare termine di preavviso, sospende la seduta.

**La seduta, sospesa alle 9,45, è ripresa alle 9,55.**

PRESIDENTE indice la votazione nominale elettronica sulla proposta della Giunta.

*(Segue la votazione).*

Avverte che la Camera non è un numero legale per deliberare; rinvia la seduta di un'ora.

**La seduta, sospesa alle 10, è ripresa alle 11.**

**PRESIDENZA DEL PRESIDENTE  
LUCIANO VIOLANTE**

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva la proposta della Giunta.*

**Inversione dell'ordine del giorno.**

AUGUSTO BATTAGLIA propone un'inversione dell'ordine del giorno, nel senso di passare subito al punto 7, concernente

il seguito della discussione del provvedimento recante norme per il diritto al lavoro dei disabili.

PRESIDENTE osserva che ai provvedimenti di cui ai punti 3 e 4 dell'ordine del giorno sono stati presentati pochissimi emendamenti: invita il deputato Battaglia, se lo ritiene, a formalizzare la sua proposta subito dopo l'esaurimento di tali due punti.

AUGUSTO BATTAGLIA accoglie l'invito del Presidente.

ELIO VITO fa sua la proposta di inversione dell'ordine del giorno formulata dal deputato Battaglia.

*Dopo interventi dei deputati Polenta e Selva, la Camera approva la proposta di inversione dell'ordine del giorno.*

**Seguito della discussione della proposta di legge: S. 104-156-1164-2177-2363: Diritto al lavoro dei disabili (approvata, in un testo unificato, dal Senato) (4110 ed abbinate).**

PRESIDENTE ricorda che nella seduta del 14 settembre scorso si sono svolte la discussione sulle linee generali e le repliche.

Comunica l'organizzazione dei tempi per il seguito del dibattito (*vedi resoconto stenografico pag. 7*).

Passa all'esame degli articoli della proposta di legge n. 4110, assunta come testo base, e degli emendamenti presentati.

Comunica il parere espresso dalla Commissione bilancio (*vedi resoconto stenografico pag. 7*).

Passa quindi all'esame dell'articolo 1 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'emendamento Battaglia 1. 24 e contrario sui restanti emendamenti.

ELENA MONTECCHI, *Sottosegretario di Stato per i rapporti con il Parlamento*, si associa.

*La Camera, con votazioni nominale elettroniche, respinge il principio comune contenuto negli emendamenti da Gazzara 1. 3 a Pampo 1. 15, gli identici emendamenti Gazzara 1. 9 e Pampo 1. 13, l'emendamento Detomas 1. 29; approva quindi l'emendamento Battaglia 1. 24; respinge inoltre gli emendamenti Pampo 1. 16 e 1. 17 e Sbarbati 1. 28.*

ALBERTO ACIERNO rileva che dal fascicolo in distribuzione risultano emendamenti mai esaminati dal Comitato dei nove.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, precisa che si tratta di emendamenti già contenuti nel precedente fascicolo.

*La Camera, con votazioni elettroniche, respinge gli emendamenti Detomas 1. 30, gli identici Gazzara 1. 7 e Pampo 1. 18, gli identici Gazzara 1. 10 e Pampo 1. 19, gli identici Gazzara 1. 11 e Pampo 1. 20.*

GIORGIO GARDIOL raccomanda l'approvazione del suo emendamento 1. 2.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Gardiol 1. 2 e gli identici Gazzara 1. 8 e Pampo 1. 21; approva quindi l'articolo 1, nel testo emendato.*

CARLO STELLUTI, *Relatore*, propone una riformulazione dell'articolo aggiuntivo Porcu 1. 01.

CARMELO PORCU l'accoglie.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'articolo aggiuntivo Porcu 1. 01, nel testo riformulato.

ELENA MONTECCHI, *Sottosegretario di Stato per i rapporti con il Parlamento*, si associa.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo aggiuntivo Porcu 1. 01, nel testo riformulato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 2 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 2. 20 della Commissione, ritenendo assorbito l'emendamento Polizzi 2. 13; invita al ritiro degli emendamenti Pampo 2. 12, Savarese 2. 9 e Michielon 2. 15, esprimendo invece parere contrario sui restanti emendamenti.

ELENA MONTECCHI, *Sottosegretario di Stato per i rapporti con il Parlamento*, si associa.

ROSARIO POLIZZI ritira il suo emendamento 2. 13.

ALBERTO ACIERNO ricorda che in sede di Comitato dei nove si era convenuto di esprimere parere favorevole, e non contrario, sul suo emendamento 2. 16.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, propone una riformulazione dell'emendamento Acierno 2. 16, preannunciando, in caso di accoglimento, parere favorevole.

ELENA MONTECCHI, *Sottosegretario di Stato per i rapporti con il Parlamento*, si associa.

ALBERTO ACIERNO accoglie la riformulazione.

ANTONINO GAZZARA raccomanda l'approvazione del suo emendamento 2. 5.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli identici emendamenti Gazzara 2. 5 e Pampo 2. 10, nonché l'emendamento Pampo 2. 11.*

GIORGIO GARDIOL raccomanda l'approvazione del suo emendamento 2. 1.

VALENTINO MANZONI dichiara di sottoscrivere l'emendamento Gardiol 2. 1 e ne raccomanda l'approvazione.

SERGIO FUMAGALLI dichiara il voto favorevole sull'emendamento Gardiol 2. 1.

ALBERTO ACIERNO dichiara voto contrario sull'emendamento Gardiol 2. 1, che considera demagogico.

ELENA EMMA CORDONI dichiara il voto contrario del gruppo dei democratici di sinistra-l'Ulivo.

CARMELO PORCU dichiara l'astensione sull'emendamento Gardiol 2. 1.

ALFREDO STRAMBI, pur giudicando condivisibili le motivazioni sottese all'emendamento Gardiol 2. 1, dichiara voto contrario.

ANTONIO GUIDI dichiara voto contrario sull'emendamento Gardiol 2. 1.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Gardiol 2.1.*

VALENTINA APREA, parlando sull'ordine dei lavori, esprime sentimenti di augurio alle colleghe Pivetti e Melandri, diventate mamme in questi giorni.

PRESIDENTE si associa, anche a nome dell'intera Assemblea.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli identici emendamenti Gazzara 2.6 e Acierno 2.17, nonché gli emendamenti Radice 2.2, Gazzara 2.7 e 2.8, Radice 2.3, Pampo 2.12; approva quindi l'emendamento Acierno 2.16, come riformulato.*

ANTONIO GUIDI raccomanda l'approvazione dell'emendamento Gazzara 2.4.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'identico emendamento Gazzara 2.4; approva l'emendamento*

2.20 della Commissione; respinge l'emendamento Michielon 2.15; approva quindi l'articolo 2, nel testo emendato.

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 3 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'emendamento Battaglia 3.14, invita al ritiro degli identici emendamenti Gazzara 3.7, Pampo 3.8 e Acierno 3.21, nonché dell'emendamento Porcu 3.15; si rimette all'Assemblea nell'emendamento Porcu 3.16 e chiede l'accantonamento degli emendamenti Gardiol 3.10, Cardoni 3.11, Porcu 3.12, Battaglia 3.13, Michielon 3.17 e 3.30 della Commissione. Esprime infine parere contrario sui votanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

PRESIDENTE avverte che potrà in votazione il principio comune contenuto nell'emendamento Gazzara 3.1. In caso di reiezione saranno preclusi i successivi Pampo 3.2 e Acierno 3.19.

ALBERTO ACIERNO raccomanda l'approvazione del suo emendamento 3. 19.

ANTONINO GAZZARA raccomanda l'approvazione del principio sotteso al suo emendamento 3. 1.

CARMELO PORCU dichiara l'astensione sul principio contenuto nell'emendamento Gazzara 3. 1.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge il principio contenuto sull'emendamento Gazzara 3. 1 nonché l'emendamento Radice 3. 3.*

MAURO MICHIELON raccomanda l'approvazione del suo emendamento 3. 4.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Mi-*

*chielon 3. 4, nonché gli identici emendamenti Gazzara 3. 5, Pampo 3. 6 e Acierno 3. 20.*

ALBERTO ACIERNO ritira l'emendamento 3. 21.

ANTONINO GAZZARA ritira l'emendamento 3. 7.

CARMELO PORCU ritira l'emendamento 3. 8.

PRESIDENTE avverte che, non essendovi obiezioni, gli emendamenti Gardiol 3. 10, Carboni 3. 11, Porcu 3. 12, Battaglia 3. 13, Michielon 3. 17 e 3. 30 della Commissione si intendono accantonati.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, ritira l'emendamento 3. 25 della Commissione.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento Battaglia 3. 14; respinge quindi gli emendamenti Acierno 3. 22 e Porcu 3. 15; approva poi l'emendamento Porcu 3. 16.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 4 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 4. 20 della Commissione, invita al ritiro degli emendamenti 4. 16 del Governo, gli identici emendamenti Gazzara 4. 1, Pampo 4. 4, Acierno 4. 13, l'emendamento Caveri 4. 17 e gli identici emendamenti Gazzara 4. 2 e Pampo 4. 9. Esprime parere contrario su tutti i restanti emendamenti rifiuti all'articolo 4.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, concorda con il relatore e ritira l'emendamento 4. 16 del Governo, che deve intendersi assorbito dall'emendamento 4. 20 della Commissione.

LUCIANO CAVERI dichiara disponibilità a ritirare il suo emendamento 4. 17

purché l'emendamento 4. 20 della Commissione sia integrato con un riferimento al personale addetto agli impianti a fune.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, accetta l'invito alla riformulazione.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

ALBERTO ACIERNO rileva l'« atipicità » del modo in cui si sta procedendo alla riformulazione degli emendamenti.

PRESIDENTE chiarisce l'evoluzione del dibattito che ha portato alla riformulazione dell'emendamento 4. 20 della Commissione.

ELENA CIAPUSCI condivide e sottoscrive la riformulazione proposta dal deputato Caveri.

MAURO MICHIELON raccomanda l'approvazione del suo emendamento 4. 10, soppressivo del comma 1.

CARMELO PORCU dichiara voto favorevole sull'emendamento Michielon 4. 10.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Michielon 4. 10.*

ALBERTO ACIERNO ritira gli emendamenti 4. 1, 4. 4 e 4. 13 e dichiara l'astensione sull'emendamento 4. 20 della Commissione.

ANTONINO GAZZARA dichiara l'astensione sull'emendamento 4. 20 della Commissione.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'emendamento 4. 20 della Commissione (nuova formulazione).*

MAURO MICHIELON raccomanda l'approvazione del suo emendamento 4. 11.

CARMELO PORCU, pur condividendo il contenuto dell'emendamento Michielon 4. 11, ritiene che la norma sia di difficile applicazione: annunzia pertanto l'astensione del gruppo di alleanza nazionale.

ALBERTO ACIERNO ritiene che lo Stato non dovrebbe « scaricare » sui privati il dovere di solidarietà nei confronti dei disabili.

ANTONIO GUIDI dichiara voto favorevole sull'emendamento Michielon 4. 11.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, nel confermare l'orientamento contrario all'emendamento Michielon 4. 11, rileva che i finanziamenti da trasferire alle regioni potranno essere adeguati alla luce dell'esperienza applicativa.

LUCIANA SBARBATI dichiara voto favorevole sull'emendamento Michielon 4. 11.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Michielon 4. 11, Gazzara 4. 3, Polizzi 4. 5 e Pampo 4. 6, fatto proprio dal deputato Selva.*

ANTONINO GAZZARA dichiarato favorevole sull'emendamento Pampo 4. 7.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Pampo 4. 7, fatto proprio dal deputato Selva.*

MAURO MICHIELON raccomanda l'approvazione del suo emendamento 4. 12.

*La Camera, con votazioni elettroniche, respinge gli emendamenti Michielon 4. 12 e Pampo 4. 8, fatto proprio dal deputato Selva.*

CARLO STELLUTI, *Relatore*, presenta l'ulteriore emendamento 4. 21 della Com-

missione, che assorbe il contenuto degli identici emendamenti Gazzara 4. 2 e Pampo 4. 9.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'emendamento 4. 21 della Commissione e l'articolo 4, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 5 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'emendamento Battaglia 5. 5 e parere contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento Battaglia 5. 5 e respinge gli emendamenti Pampo 5. 3, fatto proprio dal deputato Selva e Michielon 5. 6.*

CARMELO PORCU raccomanda l'approvazione del suo emendamento 5. 1.

AUGUSTO BATTAGLIA osserva che la proposta sottesa all'emendamento Porcu 5. 1 è stata di fatto già recepita nell'articolo del provvedimento.

ANTONIO GUIDI dichiara di sottoscrivere l'emendamento Porcu 5. 1, raccomandandone l'approvazione.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Porcu 5. 1.*

CARMELO PORCU riformula il suo emendamento 5. 2, nel senso di eliminare la lettera d), e ne raccomanda l'approvazione.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Porcu 5. 2.*

STEFANO BASTIANONI raccomanda l'approvazione del suo emendamento 5. 4.

ANTONIO SAIA sollecita il collega Bastianoni a ritirare il suo emendamento 5. 4 ed a trasferirne il contenuto in un ordine del giorno che impegni il Governo in tema di prevenzione e riabilitazione nel campo degli infortuni sul lavoro.

STEFANO BASTIANONI chiede di conoscere preventivamente il parere del governo nell'ipotesi in cui accedesse all'invito a trasferire in un ordine del giorno il contenuto del suo emendamento 5.4.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, preannunzia che il Governo accetterebbe l'ordine del giorno come raccomandazione.

STEFANO BASTIANONI ritira il suo emendamento 5.4.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo 5, nel testo emendato.*

CARLO STELLUTI esprime parere contrario sull'articolo aggiuntivo Porcu 5.01.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, concorda.

CARMELO PORCU raccomanda l'approvazione del suo articolo aggiuntivo 5.01.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'articolo aggiuntivo Porcu 5.01.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 6 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, esprime parere contrario su tutti gli emendamenti presentati all'articolo 6.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

ANTONINO GAZZARA raccomanda l'approvazione del suo emendamento 6. 3.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Gazzara 6. 3, Pampo 6. 5, fatto proprio dal deputato Selva, Porcu 6. 1 e 6. 2 e Battaglia 6. 6.*

MAURO MICHIELON raccomanda l'approvazione del suo emendamento 6. 7.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Michielon 6. 7 e 6. 8, approva quindi l'articolo 6.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 7 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'emendamento Battaglia 7. 1, purché riformulato, e contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

AUGUSTO BATTAGLIA accetta la riformulazione proposta.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'emendamento Battaglia 7. 1, come riformulato, respinge gli emendamenti Michielon 7. 2 e 7. 3; approva quindi l'articolo 7, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 8 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, invita al ritiro dell'emendamento Battaglia 8. 6 ed esprime parere contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

AUGUSTO BATTAGLIA ritira il suo emendamento 8. 6.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Michielon 8. 7.*

ANTONINO GAZZARA raccomanda l'approvazione del suo emendamento 8. 1.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge gli identici emendamenti Gazzara 8. 1 e Pampo 8. 4, nonché l'emendamento Gazzara 8. 3.*

ANTONINO GAZZARA raccomanda l'approvazione del suo emendamento 8. 2.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge gli identici emendamenti Gazzara 8. 2 e Pampo 8. 5; approva quindi l'articolo 8.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 9 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, invita al ritiro dell'emendamento Michielon 9. 4 ed esprime parere contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Battaglia 9. 3, gli identici Gazzara 9. 1, Pampo 9. 2 e Acierno 9. 5; approva quindi l'articolo 9.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 10 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 10. 4 della Commissione ed esprime parere contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Michielon 10. 2 e 10. 3; approva l'emendamento 10. 4 della Commissione; respinge l'emendamento Battaglia 10. 1; approva quindi l'articolo 10, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 11 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'emendamento Gardiol 11. 2 e parere contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli identici emendamenti Gazzara 11. 3 e Pampo 11. 6; gli identici Gazzara 11. 4 e Pampo 11. 7; gli identici Gazzara 11. 5 e Pampo 11. 8, nonché l'emendamento Porcu 11. 1.*

ALBERTO ACIERNO dichiara voto contrario sull'emendamento Gardiol 11. 2.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'emendamento Gardiol 11. 2.*

CARMELO PORCU dichiara l'astensione sull'articolo 11.

ALBERTO ACIERNO dichiara voto contrario sull'articolo 11.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo 11, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 12 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione degli emendamenti 12. 20 e 12. 21 della Commissione; esprime parere favorevole sugli emendamenti Michielon 12. 17 (*nuova formulazione*), e 12. 16 (*nuova formulazione*), purché riformulati, e parere contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

MAURO MICHIELON accetta la riformulazione dei suoi emendamenti.

ANTONINO GAZZARA ritira il suo emendamento 12. 4 e dichiara voto favorevole sull'emendamento Pampo 12. 10.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pampo 12. 10 e Porcu 12. 1; approva quindi l'emendamento Michielon 12. 17, nel testo riformulato.*

ANTONINO GAZZARA raccomanda l'approvazione del suo emendamento 12. 5.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Gazzara 12. 5, Pampo 12. 11 e 12. 12, gli identici Gazzara 12. 8 e Pampo 12. 13, nonché l'emendamento Porcu 12. 2; approva quindi l'emendamento Michielon 12. 16, nel testo riformulato.*

ANTONINO GAZZARA raccomanda l'approvazione del suo emendamento 12. 7.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli identici emendamenti Gazzara 12. 7 e Pampo 12. 14, Michielon 12. 18 e 12. 19, Gazzara 12. 9; approva l'emendamento 12. 20 della Commissione; respinge il subemendamento Michielon 0.12.6.1 e gli identici Gazzara 12. 6 e Pampo 12. 15, Porcu 12. 3; approva quindi l'emendamento 12. 21 della Commissione ed, infine, l'articolo 12, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 13 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, esprime parere favorevole sugli identici emendamenti Gazzara 13. 1 e Pampo 13. 2 e parere contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

*La camera, con votazioni elettroniche, respinge l'emendamento Battaglia 13. 4; approva gli identici Gazzara 13. 1 e Pampo 13. 2; respinge gli emendamenti Pampo 13. 3 e Michielon 13. 41; approva infine l'articolo 13, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 14 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, invita al ritiro degli emendamenti Gazzara 14. 2 e Pampo 14. 4 e Porcu, 14. 1; si rimette all'assemblea sull'emendamento Battaglia 14. 5 ed esprime parere contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Michielon 14. 6; approva l'emendamento Battaglia 14. 5; respinge gli emendamenti Gazzara 14. 3 e Michielon 14. 7.*

ALBERTO ACIERNO dichiara voto favorevole sull'emendamento Porcu 14. 1.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Porcu 14. 1; approva quindi gli articoli 14 e 15, al quale ultimo non sono riferiti emendamenti.*

CARLO STELLUTI, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'articolo aggiuntivo Battaglia 15. 01 e parere contrario sull'articolo aggiuntivo Battaglia 15. 02.

AUGUSTO BATTAGLIA invita il deputato Porcu a sottoscrivere il suo articolo aggiuntivo 15. 01.

CARMELO PORCU considera « impropria » questa richiesta.

ALBERTO ACIERNO dichiara il voto contrario del gruppo dell'UDR sull'articolo aggiuntivo Battaglia 15. 01.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'articolo aggiuntivo Battaglia 15. 01; respinge l'articolo aggiuntivo Battaglia 15. 02.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 16 e degli emendamenti ad esso riferiti.

CARLO STELLUTI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 16. 17 della Commissione; esprime parere favorevole sugli identici emendamenti Gazzara 16. 3 e Pampo 16. 5, nonché sugli identici Ruzzante 16. 4, Paroli 16. 6, Mangiacavallo 16. 8 e Romano Carratelli 16. 15 e Bielli 16. 16, purché riformulati. Esprime parere contrario sui restanti emendamenti.

ANTONIO PIZZINATO, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e la previdenza sociale*, si associa.

PRESIDENTE prende atto che presentatori accolgono la riformulazione proposta.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli identici emendamenti Gazzara 16. 3 e Pampo 16. 5, nonché gli identici Ruzzante 16. 4, Paroli 16. 6, Mangiacavallo 16. 8, Romano Carratelli 16. 15 e Bielli 16. 16, nel testo riformulato; respinge inoltre gli emendamenti Michielon 16. 9 e Paolo Rubino 16. 10.*

ANTONINO GAZZARA raccomanda l'approvazione del suo emendamento 16. 1.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli identici emendamenti Gazzara 16. 1 e Pampo 16. 7, nonché l'emendamento Gazzara 16. 2; approva quindi l'emendamento 16. 17 della Commissione, l'articolo 16, nel testo emendato, nonché gli articoli 17, 18 e 19, ai quali non sono riferiti emendamenti.*

PRESIDENTE rinvia ad altra seduta il seguito del dibattito.

#### **Sull'ordine dei lavori.**

MARCO PEZZONI propone di rinviare in Commissione, ai fini di un ulteriore approfondimento, il disegno di legge n. 4954, recante ratifica ed esecuzione del protocollo Europol.

PRESIDENTE avverte che, non essendovi obiezioni, può rimanere così stabilito.

*(Così rimane stabilito).*

#### **Modifica nella composizione di gruppi parlamentari.**

*(Vedi resoconto stenografico pag. 58).*

PRESIDENTE sospende la seduta fino alle 18.

**La seduta, sospesa alle 13,35, è ripresa alle 18,10.**

#### **Discorso di S.M. Juan Carlos I Re di Spagna.**

*Quando il Re di Spagna, accompagnato dalla Regina e dal Presidente, entra nell'aula, l'Assemblea si leva in piedi — Vivissimi, prolungati applausi, cui si associano i membri del Governo ed il pubblico delle tribune — il Presidente prende posto al suo seggio — il Re e la Regina di Spagna prendono posto alla destra del Presidente.*

PRESIDENTE *(Si leva in piedi)*, sottolineato che è la prima volta nella storia della Camera che l'ordine del giorno dell'Assemblea prevede che il Capo di uno Stato estero prenda la parola nell'aula nel corso di una seduta ufficiale, ricorda che il re di Spagna è stato garante ed artefice della transizione alla democrazia, difendendola con determinazione. Ha così costituito un sicuro punto di riferimento per tutti coloro che nel nostro Continente credono nell'idea di Europa.

Atteso che l'Europa senza il Mediterraneo è come un grande albero senza radici, osserva che ciò che faranno Spagna e Italia per il Mediterraneo potrà essere decisivo per tutta l'Europa. Del resto, le relazioni tra il Congresso spagnolo e la Camera sono eccellenti e costruttive, essendo stato sottoscritto, il 2 ottobre del 1997, un protocollo di collaborazione che promuove a tutti i livelli le nostre relazioni istituzionali.

Sottolinea infine che i rapporti con il congresso spagnolo stanno consentendo lo sviluppo di una vera e propria diplomazia parlamentare nel Mediterraneo, che darà i suoi frutti più significativi proprio in Spagna nella primavera prossima, allorché si incontreranno per la prima volta i presidenti di tutti i parlamenti europei e dei parlamenti della riva sud del Mediterraneo *(Vivissimi, prolungati applausi, cui si associano i membri del Governo ed il pubblico delle tribune).*

S.M. JUAN CARLOS I, *Re di Spagna*, pronunzia il seguente discorso: *(vedi resoconto stenografico pag. 59).*

PRESIDENTE sospende la seduta fino alle 18,50.

*Quando il Re di Spagna, accompagnato dalla Regina e dal Presidente, esce dall'aula, l'Assemblea si leva in piedi — Vivissimi, prolungati applausi, cui si associano i membri del Governo ed il pubblico delle tribune.*

**La seduta, sospesa alle 18,35, è ripresa alle 18,50.**

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
MARIO CLEMENTE MASTELLA

**Proposta di trasferimento in sede legislativa di progetti di legge.**

PRESIDENTE comunica che sarà iscritto all'ordine del giorno della seduta

di domani il trasferimento in sede legislativa del disegno di legge n. 4829 e dell'abbinata proposta di legge n. 3302, nonché del disegno di legge, già approvato dalla IX Commissione del Senato, n. 4781.

**Ordine del giorno  
della seduta di domani.**

PRESIDENTE comunica l'ordine del giorno della seduta di domani:

Mercoledì 30 settembre 1998, alle 9.

*(Vedi resoconto stenografico pag. 63).*

**La seduta termina alle 18,55.**